

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2001 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 27 giugno 2001, n. 404.

Espropriazione di terreni per la realizzazione di un piazzale in loc. Meysattaz, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Fissazione indennità.

pag. 2829

Decreto 27 giugno 2001, n. 405.

Composizione Commissione esami.

pag. 2830

Decreto 29 giugno 2001, n. 410.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della strada Pallein - Chabloz, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Fissazione indennità.

pag. 2831

#### ATTI ASSESSORILI

##### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 28 giugno 2001, n. 19.

Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYMAVILLES.

pag. 2832

Decreto 28 giugno 2001, n. 20.

Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di GABY.

pag. 2833

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2001 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 404 du 27 juin 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement au hameau de Meysattaz, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 2829

Arrêté n° 405 du 27 juin 2001,

portant composition d'un jury.

page 2830

Arrêté n° 410 du 29 juin 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la route Pallein - Chabloz, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 2831

#### ACTES DES ASSESSEURS

##### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 19 du 28 juin 2001,

portant approbation du projet d'exécution relatif à la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYMAVILLES.

page 2832

Arrêté n° 20 du 28 juin 2001,

portant approbation du projet d'exécution relatif à la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune de GABY.

page 2833

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI**

**Decreto 25 giugno 2001, n. 51.**

**Nomina componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.** pag. 2834

**Decreto 27 giugno 2001, n. 52.**

**Riconoscimento dell'Associazione LES AMIS DU PARADIS, ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001.** pag. 2835

**Decreto 27 giugno 2001, n. 53.**

**Riconoscimento del Consorzio Operatori Turistici La Thuile, ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001.** pag. 2835

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 11 giugno 2001, n. 2034.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale a servizio delle località Verdignolaz e Arpeyssaou in Comune di VALPELLINE, proposto dal Servizio infrastrutture della Direzione Forestazione dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.** pag. 2835

**Deliberazione 11 giugno 2001, n. 2035.**

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dei lavori di completamento del complesso polisportivo in località Grange de Barme del Comune di CHÂTILLON, proposto dallo Studio BC Progetti S.s. di AOSTA.** pag. 2840

**Deliberazione 18 giugno 2001, n. 2165.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di pista trattorabile «Chez Chenoux – Chalon» in Comune di BIONAZ, proposto dal C.M.F. «Bionaz» di BIONAZ.** pag. 2842

**Deliberazione 18 giugno 2001, n. 2166.**

**Comune di QUART: approvazione, ai sensi dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti, della modifica agli articoli 3 e 20 del Regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 47 del 28.09.2000.** pag. 2844

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE  
ET DES TRANSPORTS**

**Arrêté n° 51 du 25 juin 2001,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.** page 2834

**Arrêté n° 52 du 27 juin 2001,**

**portant reconnaissance de l'association « Les Amis du Paradis », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001.** page 2835

**Arrêté n° 53 du 27 juin 2001,**

**portant reconnaissance du « Consorzio Operatori Turistici La Thuile », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001.** page 2835

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 2034 du 11 juin 2001,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste forestière desservant Verdignolaz et Arpeyssaou, dans la commune de VALPELLINE, déposé par le Service des infrastructures de la Direction des forêts de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.** page 2835

**Délibération n° 2035 du 11 juin 2001,**

**portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux d'achèvement d'un complexe sportif multifonctionnel à Grange de Barme, dans la commune de CHÂTILLON, déposé par le cabinet «BC Progetti s.s.» d'AOSTE.** page 2840

**Délibération n° 2165 du 18 juin 2001,**

**portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural «Chez-Chenoux – Chalon», dans la commune de BIONAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Bionaz » de BIONAZ.** page 2842

**Délibération n° 2166 du 18 juin 2001,**

**portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles 3 et 20 du règlement de la construction de la commune de QUART, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 47 du 28 septembre 2000.** page 2844

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2211.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2847

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2212.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2849

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2214.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 e per il triennio 2001/2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2850

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2215.**

**Accettazione di finanziamenti conferiti da soggetti diversi a sostegno dei ritiri estivi di calcio. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2854

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2216.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'ente locale proponente per la realizzazione di un progetto relativo al programma di interventi FOSPI per il triennio 1998/2000.**

pag. 2855

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2217.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2857

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2219.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2858

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di CHAMOIS. Deliberazione 6 giugno 2001, n. 7.**

**Approvazione testo definitivo della variante n. 1 al P.R.G.C.**

pag. 2860

**Délibération n° 2211 du 25 juin 2001,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2001 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 2847

**Délibération n° 2212 du 25 juin 2001,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**

page 2849

**Délibération n° 2214 du 25 juin 2001,**

**rectifiant les budgets prévisionnel 2001 et pluriannuel 2001/2003 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, les budgets de gestion y afférents.**

page 2850

**Délibération n° 2215 du 25 juin 2001,**

**portant approbation des financements accordés par des sujets divers à titre de soutien aux camps d'été d'équipes de football, rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région et modification du budget de gestion.**

page 2854

**Délibération n° 2216 du 25 juin 2001,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région pour l'inscription de la quote-part de financement du ressort de la collectivité locale ayant proposé la réalisation d'une action visée au plan des actions FoSPI pour la période 1998/2000.**

page 2855

**Délibération n° 2217 du 25 juin 2001,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.**

page 2857

**Délibération n° 2219 du 25 juin 2001,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2001 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.**

page 2858

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de CHAMOIS. Délibération n° 7 du 6 juin 2001,**

**portant approbation du texte définitif de la variante n° 1 du PRGC.**

page 2860

## PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

#### Comune di MORGEX.

**Pubblicazione esito concorso.**  
pag. 2861

#### Comune di QUART.

**Bando di selezione per soli titoli, per assunzione a tempo determinato part time di assistenti per il servizio di refezione scolastica e durante i trasporti scolastici – categoria A, posizione A del CCRL. Estratto.**  
pag. 2861

#### Comune di SARRE.

**Graduatoria concorso pubblico per istruttore direttivo, cat. D area economico finanziaria, Ufficio tributi.**  
pag. 2862

#### Comune di VALPELLINE.

**Bando di selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 cuoco – servizio di refezione scolastica – Cat. B2.**  
pag. 2862

#### Comune di VALPELLINE.

**Bando di selezione, per soli titoli, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti per il servizio di refezione scolastica e durante i trasporti scolastici – categoria A – part-time.**  
pag. 2863

#### IVAT – Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique.

**Estratto di bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un segretario (categoria C – posizione C2 del Comparto Unico Regione Autonomie locali) 36 ore settimanali.**  
pag. 2864

#### Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

**Selezioni pubbliche per la predisposizione di elenchi di idonei.**  
pag. 2865

### ANNUNZI LEGALI

#### Assessorato del Bilancio, Finanze e Programmazione.

**Bando di gara (Pubblico incanto) (per forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).**  
pag. 2866

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### Commune de MORGEX.

**Publication du résultat d'un concours.**  
page 2861

#### Commune de QUART.

**Avis de sélection, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée et à temps partiel, d'assistants préposés au service de restauration scolaire et au ramassage scolaire, catégorie A, position A, au sens de la CCRT. Extrait.**  
page 2861

#### Commune de SARRE.

**Liste d'aptitude du concours externe sur titres et épreuves pour le recrutement d'un instructeur directif – catégorie D dans le secteur impôts et comptabilité.**  
page 2862

#### Commune de VALPELLINE.

**Extrait d'avis de sélection sur titres et épreuves pour le recrutement sous contrat à durée déterminée de n° 1 cuisinier destiné à assurer le service de restauration scolaire, Catégorie B, Position B2.**  
page 2862

#### Commune de VALPELLINE.

**Avis de sélection sur titres, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'agents préposés à la cantine et aux transports scolaires – catégorie A – temps partiel.**  
page 2863

#### IVAT – Institut Valdôtain de l'Artisanat Typique.

**Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement d'un secrétaire, sous contrat à durée indéterminée (catégorie C, position C2 du statut unique de la Région et des autonomies locales), 36 heures hebdomadaires.**  
page 2864

#### Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

**Sélections externes en vue de l'établissement de listes d'aptitude.**  
page 2865

### ANNONCES LÉGALES

#### Assessorat du budget, des finances et de la programmation.

**Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-dessous du seuil communautaire).**  
page 2866

**Assessorato del Bilancio, Finanze e Programmazione.**

**Bando di gara (Pubblico incanto) (per forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario).** pag. 2869

**Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Bando di gara per l'esercizio della stazione autolinee di AOSTA (Licitazione Privata – R.D. 23.05.1924 n. 827 e DPR 18.04.94 n. 573).** pag. 2871

**Comune di QUART – Valle d'Aosta.**

**Estratto di bando di pubblico concorso per l'assegnazione di n. due autorizzazioni per l'esercizio di noleggio con conducente.** pag. 2874

**SITRASB S.p.A. – Società Italiana Traforo Gran San Bernardo – AOSTA – Via Chambéry n.51.**

**Bando di gara per pubblico incanto.** pag. 2874

**INDICE SISTEMATICO**

**AMBIENTE**

**Deliberazione 11 giugno 2001, n. 2034.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale a servizio delle località Verdznolaz e Arpeyssaou in Comune di VALPELLINE, proposto dal Servizio infrastrutture della Direzione Forestazione dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.**

pag. 2835

**Deliberazione 11 giugno 2001, n. 2035.**

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dei lavori di completamento del complesso polisportivo in località Grange de Barme del Comune di CHÂTILLON, proposto dallo Studio BC Progetti S.s. di AOSTA.**

pag. 2840

**Deliberazione 18 giugno 2001, n. 2165.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di pista trattorabile «Chez Chenoux – Chalon» in Comune di BIONAZ, proposto dal C.M.F. «Bionaz» di BIONAZ.**

pag. 2842

**ASSOCIAZIONI**

**Decreto 27 giugno 2001, n. 52.**

**Riconoscimento dell'Associazione LES AMIS DU PARADIS, ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001.**

pag. 2835

**Assessorat du budget, des finances et de la programmation.**

**Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-dessous du seuil communautaire).** page 2869

**Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports – Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Avis d'appel d'offres pour la gestion de la gare routière d'AOSTE (Appel d'offres restreint – DR n° 827 du 23 mai 1924 et DPR n° 573 du 18 avril 1994).** page 2871

**Commune de QUART – Vallée d'Aoste.**

**Extrait d'un avis de concours externe en vue de l'octroi de deux autorisations de location de véhicules avec chauffeur.** page 2874

**SITRASB S.p.A. - Società Italiana Traforo Gran San Bernardo – AOSTE - 51, rue de Chambéry.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.** page 2874

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**ENVIRONNEMENT**

**Délibération n° 2034 du 11 juin 2001,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste forestière desservant Verdznolaz et Arpeyssaou, dans la commune de VALPELLINE, déposé par le Service des infrastructures de la Direction des forêts de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.**

page 2835

**Délibération n° 2035 du 11 juin 2001,**

**portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux d'achèvement d'un complexe sportif multifonctionnel à Grange de Barme, dans la commune de CHÂTILLON, déposé par le cabinet «BC Progetti s.s.» d'AOSTE.**

page 2840

**Délibération n° 2165 du 18 juin 2001,**

**portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural «Chez-Chenoux – Chalon», dans la commune de BIONAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Bionaz » de BIONAZ.**

page 2842

**ASSOCIATIONS**

**Arrêté n° 52 du 27 juin 2001,**

**portant reconnaissance de l'association « Les Amis du Paradis », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001.**

page 2835

**Decreto 27 giugno 2001, n. 53.**

**Riconoscimento del Consorzio Operatori Turistici La Thuile, ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001.**  
pag. 2835

**BILANCIO**

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2211.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2847

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2212.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2849

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2214.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 e per il triennio 2001/2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2850

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2215.**

**Accettazione di finanziamenti conferiti da soggetti diversi a sostegno dei ritiri estivi di calcio. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2854

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2216.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'ente locale proponente per la realizzazione di un progetto relativo al programma di interventi FOSPI per il triennio 1998/2000.**  
pag. 2855

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2217.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2857

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2219.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**  
pag. 2858

**CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI**

**Decreto 27 giugno 2001, n. 405.**

**Composizione Commissione esami.** pag. 2830

**Arrêté n° 53 du 27 juin 2001,**

**portant reconnaissance du « Consorzio Operatori Turistici La Thuile », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001.** page 2835

**BUDGET**

**Délibération n° 2211 du 25 juin 2001,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2001 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.** page 2847

**Délibération n° 2212 du 25 juin 2001,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.** page 2849

**Délibération n° 2214 du 25 juin 2001,**

**rectifiant les budgets prévisionnel 2001 et pluriannuel 2001/2003 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, les budgets de gestion y afférents.** page 2850

**Délibération n° 2215 du 25 juin 2001,**

**portant approbation des financements accordés par des sujets divers à titre de soutien aux camps d'été d'équipes de football, rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région et modification du budget de gestion.** page 2854

**Délibération n° 2216 du 25 juin 2001,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région pour l'inscription de la quote-part de financement du ressort de la collectivité locale ayant proposé la réalisation d'une action visée au plan des actions FoSPI pour la période 1998/2000.** page 2855

**Délibération n° 2217 du 25 juin 2001,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.** page 2857

**Délibération n° 2219 du 25 juin 2001,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2001 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.** page 2858

**CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS**

**Arrêté n° 405 du 27 juin 2001,**

**portant composition d'un jury.** page 2830

**Decreto 25 giugno 2001, n. 51.**

**Nomina componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.** pag. 2834

ENTI LOCALI

**Deliberazione 18 giugno 2001, n. 2166.**

**Comune di QUART: approvazione, ai sensi dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti, della modifica agli articoli 3 e 20 del Regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 47 del 28.09.2000.**

pag. 2844

**Comune di CHAMOIS. Deliberazione 6 giugno 2001, n. 7.**

**Approvazione testo definitivo della variante n. 1 al P.R.G.C.**

pag. 2860

ESPROPRIAZIONI

**Decreto 27 giugno 2001, n. 404.**

**Espropriazione di terreni per la realizzazione di un piazzale in loc. Meysattaz, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Fissazione indennità.**

pag. 2829

**Decreto 29 giugno 2001, n. 410.**

**Espropriazione di terreni per la sistemazione della strada Pallein – Chabloz, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Fissazione indennità.**

pag. 2831

FINANZE

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2211.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 2847

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2212.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2849

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2214.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 e per il triennio 2001/2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2850

**Arrêté n° 51 du 25 juin 2001,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.** page 2834

COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 2166 du 18 juin 2001,**

**portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles 3 et 20 du règlement de la construction de la commune de QUART, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 47 du 28 septembre 2000.**

page 2844

**Commune de CHAMOIS. Délibération n° 7 du 6 juin 2001,**

**portant approbation du texte définitif de la variante n° 1 du PRGC.**

page 2860

EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 404 du 27 juin 2001,**

**portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement au hameau de Meysattaz, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

page 2829

**Arrêté n° 410 du 29 juin 2001,**

**portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la route Pallein – Chabloz, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

page 2831

FINANCES

**Délibération n° 2211 du 25 juin 2001,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2001 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.** page 2847

**Délibération n° 2212 du 25 juin 2001,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**

page 2849

**Délibération n° 2214 du 25 juin 2001,**

**rectifiant les budgets prévisionnel 2001 et pluriannuel 2001/2003 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, les budgets de gestion y afférents.**

page 2850

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2215.**

**Accettazione di finanziamenti conferiti da soggetti diversi a sostegno dei ritiri estivi di calcio. Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2854

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2217.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2857

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2219.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 2858

**FORESTE E TERRITORI MONTANI**

**Deliberazione 11 giugno 2001, n. 2034.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale a servizio delle località Verdznolaz e Arpeyssaou in Comune di VALPELLINE, proposto dal Servizio infrastrutture della Direzione Forestazione dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.**

pag. 2835

**Deliberazione 18 giugno 2001, n. 2165.**

**Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di pista trattorabile «Chez Chenoux – Chalon» in Comune di BIONAZ, proposto dal C.M.F. «Bionaz» di BIONAZ.**

pag. 2842

**FORMAZIONE PROFESSIONALE**

**Decreto 27 giugno 2001, n. 405.**

**Composizione Commissione esami.**

pag. 2830

**LINEE ELETTRICHE**

**Decreto 28 giugno 2001, n. 19.**

**Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYMAVILLES.**

pag. 2832

**Decreto 28 giugno 2001, n. 20.**

**Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di GABY.**

pag. 2833

**Délibération n° 2215 du 25 juin 2001,**

**portant approbation des financements accordés par des sujets divers à titre de soutien aux camps d'été d'équipes de football, rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région et modification du budget de gestion.**

page 2854

**Délibération n° 2217 du 25 juin 2001,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.**

page 2857

**Délibération n° 2219 du 25 juin 2001,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2001 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.**

page 2858

**FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE**

**Délibération n° 2034 du 11 juin 2001,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste forestière desservant Verdznolaz et Arpeyssaou, dans la commune de VALPELLINE, déposé par le Service des infrastructures de la Direction des forêts de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.**

page 2835

**Délibération n° 2165 du 18 juin 2001,**

**portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural «Chez-Chenoux – Chalon», dans la commune de BIONAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Bionaz » de BIONAZ.**

page 2842

**FORMATION PROFESSIONNELLE**

**Arrêté n° 405 du 27 juin 2001,**

**portant composition d'un jury.**

page 2830

**LIGNES ÉLECTRIQUES**

**Arrêté n° 19 du 28 juin 2001,**

**portant approbation du projet d'exécution relatif à la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYMAVILLES.**

page 2832

**Arrêté n° 20 du 28 juin 2001,**

**portant approbation du projet d'exécution relatif à la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune de GABY.**

page 2833

OPERE PUBBLICHE

**Decreto 27 giugno 2001, n. 404.**

**Espropriazione di terreni per la realizzazione di un piazzale in loc. Meysattaz, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Fissazione indennità.**

pag. 2829

**Decreto 28 giugno 2001, n. 19.**

**Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYMAVILLES.**

pag. 2832

**Decreto 28 giugno 2001, n. 20.**

**Approvazione del progetto esecutivo per la costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di GABY.**

pag. 2833

PROGRAMMAZIONE

**Deliberazione 25 giugno 2001, n. 2216.**

**Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2001 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'ente locale proponente per la realizzazione di un progetto relativo al programma di interventi FOSPI per il triennio 1998/2000.**

pag. 2855

SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 25 giugno 2001, n. 51.**

**Nomina componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.**

pag. 2834

**Deliberazione 11 giugno 2001, n. 2035.**

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dei lavori di completamento del complesso polisportivo in località Grange de Barme del Comune di CHÂTILLON, proposto dallo Studio BC Progetti S.s. di AOSTA.**

pag. 2840

TRASPORTI

**Decreto 29 giugno 2001, n. 410.**

**Espropriazione di terreni per la sistemazione della strada Pallein - Chabloz, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Fissazione indennità.**

pag. 2831

URBANISTICA

**Deliberazione 18 giugno 2001, n. 2166.**

**Comune di QUART: approvazione, ai sensi dell'art. 54**

TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté n° 404 du 27 juin 2001,**

**portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parc de stationnement au hameau de Meysattaz, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

page 2829

**Arrêté n° 19 du 28 juin 2001,**

**portant approbation du projet d'exécution relatif à la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYMAVILLES.**

page 2832

**Arrêté n° 20 du 28 juin 2001,**

**portant approbation du projet d'exécution relatif à la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune de GABY.**

page 2833

PLANIFICATION

**Délibération n° 2216 du 25 juin 2001,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2001 de la Région pour l'inscription de la quote-part de financement du ressort de la collectivité locale ayant proposé la réalisation d'une action visée au plan des actions FoSPI pour la période 1998/2000.**

page 2855

SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 51 du 25 juin 2001,**

**portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 2834

**Délibération n° 2035 du 11 juin 2001,**

**portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux d'achèvement d'un complexe sportif multifonctionnel à Grange de Barme, dans la commune de CHÂTILLON, déposé par le cabinet «BC Progetti s.s.» d'AOSTE.**

page 2840

TRANSPORTS

**Arrêté n° 410 du 29 juin 2001,**

**portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la route Pallein - Chabloz, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

page 2831

URBANISME

**Délibération n° 2166 du 18 juin 2001,**

**portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du**

**– commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti, della modifica agli articoli 3 e 20 del Regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 47 del 28.09.2000.**

pag. 2844

**Comune di CHAMOIS. Deliberazione 6 giugno 2001, n. 7.**

**Approvazione testo definitivo della variante n. 1 al P.R.G.C.**

pag. 2860

**8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles 3 et 20 du règlement de la construction de la commune de QUART, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 47 du 28 septembre 2000.**

page 2844

**Commune de CHAMOIS. Délibération n° 7 du 6 juin 2001,**

**portant approbation du texte définitif de la variante n° 1 du PRGC.**

page 2860